

Carlos Bernatek: la Argentina oscura

31

Diario de Ferrol
31 de mayo de 2013
26 de mayo de 2013

Nordésia

LUIS ALONSO
GIRGADO



RUTAS ARGENTINAS
CARLOS BERNATEK
Adriana Hidalgo Editora

"Novela esta de ritmo ralentizado, de objetividad narrativa y de indagaciones en el interior ultrajado y cruel de algunos personajes..."

Bernatek, que se estrenaba en 1955 con su novela *La pasión en colores* (1955) y que con *Rutas argentinas*, prologada por el aludido A. dal Masetto (afinidades literarias no faltan entre ambos) fue finalista del Premio Planeta argentino en 1998.

A Bernatek lo recordamos por otro título, también editado por Adriana Hidalgo: *Rencores de provincia* (2008), correlato, en no pocos aspectos de esta *Rutas argentinas* (2000) que sitúa su parca historia en un asfijante y polvoriento pueblo, Danel, "un sitio maldonado, el lugar donde el incidente se convertía en desgracia" (p. 25).

Es esta una novela sobre todo de escenarios y ambientes; también de personajes y desde luego de las fracasadas tentativas de huida liberadora, de corte de las ataduras, de búsqueda de un futuro en otro lugar: tentativas abocadas al fracaso por el peso aplastante de ese muro de gentes al acecho, presas de sospechas y rencores, de erámenes y delaciones, de un imán inmovilizador: de un callejón sin salida o un sometimiento esclavizador.

Rutas argentinas es novela de ritmo ralentizado, de objetividad narrativa y de indagaciones en el interior ultrajado y cruel (o lastimosamente vencido, doblegado) de algunos personajes, seres siempre incógnitos, simuladores de su verdadera identidad, perversos "voyeurs". *Rutas argentinas* es una novela de caminos imposibles y destinos bloqueados; de callejones sin salida. Obra de prosa trabajada con sencillez y coherencia expresiva, con diálogos de fuerte acento coloquial. El giro de algunas situaciones, los momentos de tensión y la intuición del fracaso son contrapuntos de esta historia que carece de luz y de esperanza. Así se muestra la mano del autor, cercana por momentos a páginas de Saer, Walsh, Onetti, Faulkner, Piglia...

Aunque Argentina posea escenarios de muy diversa naturaleza para sustentar en ellos su literatura (a la narrativa nos referimos aquí), es lo cierto que ninguno puede competir con Buenos Aires, abordada una y mil veces por incontables escritores, espléndida o misera, maravillosa o terrible. En todo caso, hay otros lugares; hay una Argentina alejada en pueblos con el tiempo estanco, con sus gentes sumidas en el tedio y la rutina, con los horizontes cerrados y el cerco de una naturaleza inhóspita e inabarcable.

Hubo ya antes de la década de los sesenta narradores que, desde un duro realismo, con un lenguaje de profunda y ruda expresividad basada también en un contenido coloquialismo, se asomaron a la destructiva cotidianidad de esos lugares (pueblos para el olvido, de convivencia cómplice y secreta; rateras donde cualquier novedad, cualquier alteración, cualquier desequilibrio en la rutina representa una violenta conmoción.

Por esas coordenadas anduvo Antonio dal Masetto, con algunos colegas de la revista "Contorno" y, ahora, con el bonaerense Carlos

LA GRAN NOVELA AMERICANA EN SU NUEVA VERSIÓN

EL GRAN GATSBY
FRANCIS SCOTT FITZGERALD
Nórdica Libros / 19,50 euros



El estreno de una exagerada versión cinematográfica ha vuelto a poner de moda una de las novelas cénitales del siglo XX, "El gran Gatsby", demolidor retrato del sueño americano a cargo de la pluma maestra de Scott Fitzgerald. La coincidencia de varias versiones de la novela en el mercado hace necesaria la singularización de las mismas. Nórdica ha apostado por hacerla suya con una nueva traducción a cargo de José Manuel Álvarez y unas imaginativas ilustraciones de Ignasi Blanch.

La historia, más sencilla de lo que parece desde fuera, nos cuenta los anhelos de Jay Gatsby, un enigmático caballero que reina sobre West Egg, el anfitrión de las noches sin tregua pero también el triunfador marcado por el trágico sino de una soledad no pretendida, del amor perdido y no recuperado, del deseo del pasado y la realidad del presente. Se trata del arquetipo de esos años veinte que se iniciaron en los Estados Unidos con la prohibición y discurrieron en el gangsterismo y la corrupción política organizada, de una década que culminaría con la catástrofe de 1929. Una de las grandes novelas del siglo XX que trata el tema de la identidad y la dificultad de los sueños. De los límites para lograr las satisfacciones y la dureza de una sociedad incapaz de sentir algo más que sus egoístas y apetitos urgentes. De obligadísima lectura, que no visionado.

REALIDAD, DESEO Y LA LIBERACIÓN FEMENINA

DANIELA ASTOR Y LA CAJA NEGRA
MARTA SANZ
Anagrama / 16,90 euros



Marta Sanz (Madrid, 1967) ha creado el relato de formación de una niña, una adolescente de 12 años fascinada por aquellas mujeres (Amparo Muñoz, M^{ra} José Cantudo, Susana Estrada, Marisol, etc.) que en plena Transición liberaron su cuerpo y la mente de buena parte de la sociedad española. En la caja negra, es sabido, se guarda la memoria de los accidentes aéreos y es ese sentido metafórico, adoptado del prestigioso escritor israelí Amos Oz, el que le da la autora. El libro implica también una mirada actual hacia el pasado ya que las experiencias infantiles están filtradas por el recuerdo de la protagonista, que ahora realiza un documental sobre las antiguas diosas del destape. Con una voluntad marcadamente feminista, en la escritura de esta obra subyace la voluntad de reivindicar muchos de los derechos obtenidos por las mujeres a lo largo de 30 años de democracia, que ahora se están viendo en peligro. Contrapunteando la voz en primera persona y el falso documental, el libro plantea preguntas sobre los límites del pudor y sobre qué significa la liberación de las mujeres. Habla de cómo se relacionan la realidad y sus representaciones, y de cómo esas representaciones a menudo se escriben con un lenguaje ajeno que, en este libro, Marta Sanz hace suyo a través de una potente mezcla de violencia, ternura y sentido del humor.

másLibros